

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 121 (1995)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# QUOI DE NOUVEAU?

Par exemple:

PORTES

PLIANTES,

OUVRANT JUSQU'À

2 MÈTRES DE

LARGEUR.

PORTES

COULISSANTES

POUR ISSUES DE

SECOURS ET DE

SAUVETAGE.

PAROIS

COULISSANTES EN

VERRE DORMA AVEC

OU SANS COMMANDE

ÉLECTRIQUE.

PORTES

TOURNANTES AVEC

SYSTÈME DE

VENTILATION

INTÉGRÉ.

B 5220

## IL Y A TOUJOURS DU NOUVEAU.

### CHEZ BAUMGARTNER À BUBIKON

Rendez-nous visite au stand M 46  
Halle 204

7.-11.2.1995  
**SWISS  
BAU 95**  
Messe Basel.

BAUMGARTNER  
TÜR-AUTOMATIK AG  
ROSSWIESSTRASSE 27  
CH-8608 BUBIKON  
TELEFON 055/374 111  
TELEFAX 055/374 115

## Baumgartner

**PORTES AUTOMATIQUES**  
Une entreprise du groupe DORMA.

GANZ AUTOMATISCH FÜR SIE DA.  
L'AUTOMATISME À VOTRE SERVICE.  
AUTOMATISMO AL VOSTRO SERVIZIO.

## il faut voir!

Lauréat du Concours pour le Viaduc de Lully / N1



## MAC ESPACE

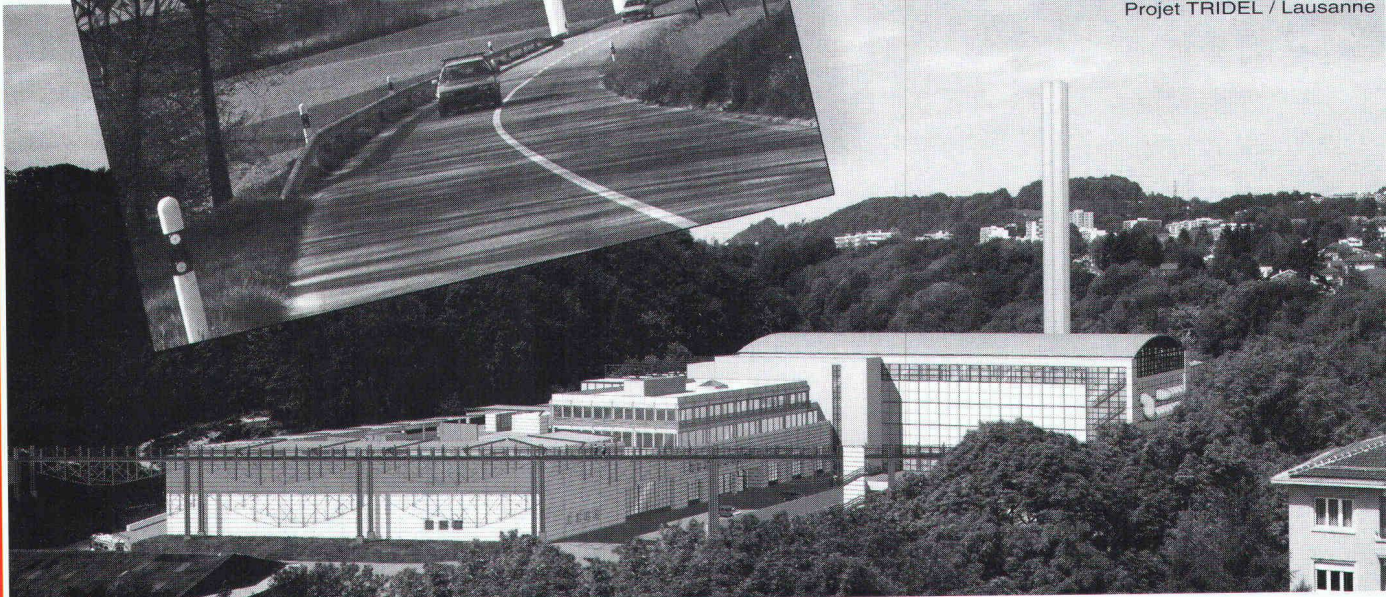
1401 Yverdon-les-Bains  
Av. Haldimand 21  
Tél. 024/22 01 02

1204 Genève  
8, rue Pierre-Fatio  
Tél. 022/311 18 11

**Contrôle d'impact visuel**  
à partir d'une modélisation 3D de Projets

B 5232

Projet TRIDEL / Lausanne







# NORBA

La référence dans la menuiserie ébénisterie

B 5153

MEMBRE DU GROUPE



NORBA INVEST HOLDING SA

Portes-Armoires  
Agencements

Fenêtres

bois avec label FFF  
bois-métal, PVC et PVC-métal

**NORBA SA GENEVE**  
Avenue Rosemont 5 - 1208 Genève  
Tél. 022/736 32 88 - Fax 022/735 79 11

**NORBA ORON SA**  
Route de Lausanne - 1610 Oron-la-Ville  
Tél. 021/907 72 08 - Fax 021/907 82 17

**NORBA FRIBOURG SA**  
Route de Fribourg 42 - 1723 Marly  
Tél. 037/46 20 04 - Fax 037/46 20 05

## MATREX SA

MULTI ÉNERGIE SERVICE

- Location et vente d'appareils de chauffage et de déshumidification pour assainissement de bâtiments
- Chauffage de cantines et locaux industriels
- Fourniture de chaudières gaz et mazout
- Dispositifs anticalcaires
- Fournitures
- Installations
- Service après-vente
- Chauffage
- Electricité
- Maîtrise fédérale

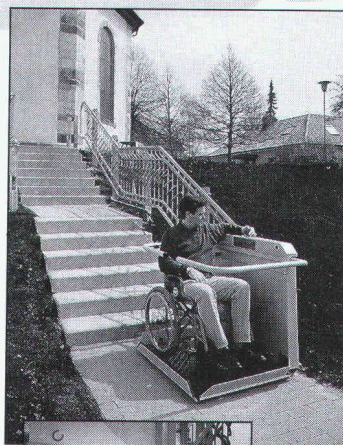
RTE DE MONTHERON 55 - TÉL. 021/732 12 19  
1053 MONTHERON/CUGY - FAX 021/732 13 72

**Succursales:**

France: 7, rte sur le Crétet  
39220 Bois d'Amont - Les Rousses  
Tél. 0033/84 60 98 19  
Fax 0033/84 60 98 65

Valais: 1977 Icogne  
Tél. 027/43 41 91  
Fax 027/43 41 91

D'un étage à l'autre...  
en toute sécurité, à l'intérieur  
comme à l'extérieur!

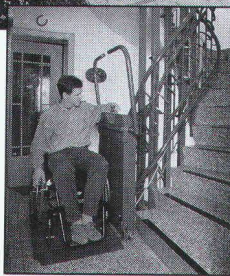


**Le monte-escaliers Grass...**

- Conçu pour un encombrement minimum
- Sans limitation de course
- Adaptable à toute situation
- Silencieux, alimentation secteur ou batterie
- Convient aux escaliers droits ou tournants

**Devis d'installation gratuit**

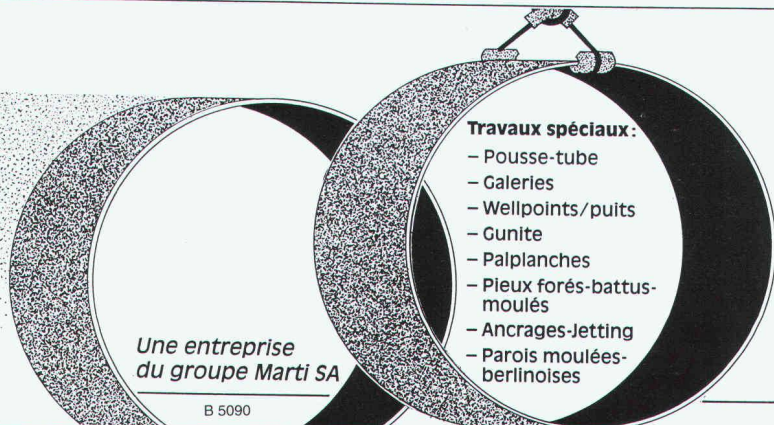
Pour un conseil personnalisé,  
contactez le 021 / 312 11 41,  
fax 323 97 80



# PRAXIMED

REPRÉSENTANT POUR LA SUISSE ROMANDE DE  
THYSSEN TREPPENLIFTE GMBH

PRAXIMED SA RUE DE BOURG 11-13, 1003 LAUSANNE



**Travaux spéciaux:**

- Pousse-tube
- Galeries
- Wellpoints/puits
- Gunite
- Palplanches
- Pieux forés-battus-moulés
- Ancrages-Jetting
- Parois moulées-berlinoises

Une entreprise  
du groupe Marti SA

B 5090

**génie civil +  
fondations sa**

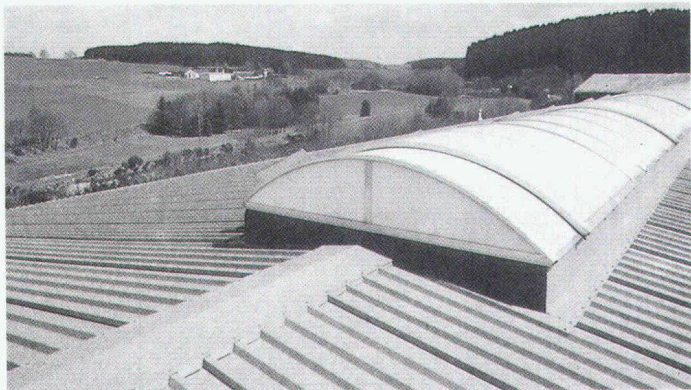
**CH-1020 Renens**  
Rue du Caudray 22  
Tél. 021 / 636 17 39  
Fax 021 / 636 17 43

**1214 Vernier/Genève**  
Tél 022 / 341 03 38

**3979 Grône / Valais**



## La nouvelle architecture: Hoesch isodach integral®



La toiture Hoesch isodach integral® est un système pilote qui se prête particulièrement bien à la réalisation des projets industriels exigeants, et qui s'harmonise de façon idéale avec le système constructif à fixations cachées Hoesch isowand integral®.

Hoesch isodach integral® est un système constructif complet prêt à la pose qui répond aux caractéristiques techniques suivantes:

- Résistance aux intempéries
- Bonne isolation thermique
- Stabilité élevée

- Etanchéité à la vapeur
- Praticabilité
- Coloré
- Sécurité des fixations
- Rapidité de pose

Si vous êtes intéressé, envoyez-nous la présente annonce par téléfax. Vous recevrez nos informations immédiatement.

**SWISS BAU 95** 7.-11.2.1995  
Messe Basel.  
Halle 301  
Stand A 32

### HOESCH SIEGERLANDWERKE

Distribution en Suisse par:

Panel Systems  
Industriestr. 404, CH-5242 Lupfig  
Tel. (056) 949474, Fax (056) 949476

SIA/3 B 5209

## Utilise intégralement la chaleur naturelle.

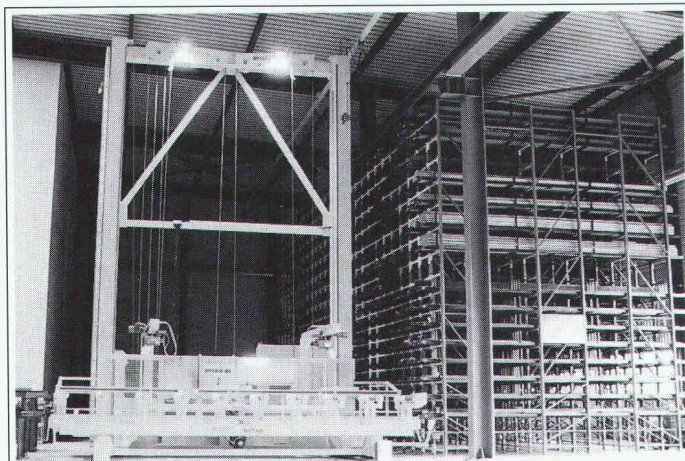


### Pompes à chaleur et technique solaire Hoval

La gamme des pompes à chaleur Hoval répond à tous les besoins, qu'il s'agisse d'utilisation mono- ou bivalente, de températures de chauffage diverses, de villas familiales ou d'immeubles locatifs, de grands bâtiments, d'artisanat ou d'industrie. En outre, Hoval propose avec succès des collecteurs solaires Arbonia Multisol, qui peuvent être montés sur ou dans tous les toits. Plusieurs milliers d'installations témoignent de la fiabilité de cette technique d'énergie alternative. Après l'installation, le fameux Service après-vente Hoval vous donne un sentiment de confiance: il est compétent, prêt à intervenir 24 heures sur 24 et – en cas de dérangement – il est chez vous en quelques heures. Comme vous le voyez, Hoval ne se contente pas de demi-mesures – surtout pas lorsqu'il s'agit de votre satisfaction et de notre avenir!



B 5108



### DYTAN® Systèmes d'entreposage automatique, transtockeurs pour matériel long

#### La solution pour l'entreposage de:

barres, tôles, tuyaux, profils, plaques, rouleaux de papier, bobines etc., livrable avec disposition et planification d'emplacement automatique.

- Etagère et appareil forment un tout, **des formats différents** peuvent être entreposés **sans palettes**
- Le **transport des matériaux** à entreposer vers les différentes **machines de production** peut être intégré dans le système



### MARTI-TECHNOLOGIE AG DYTAN®

DYTAN-KRANBAU  
POSTFACH  
CH-6048 HORW  
TELEFON: 041/48 51 33  
TELEFAX: 041/48 71 35

Pour la Suisse Romande:  
ACE EQUIPMENT SA  
5, rue Lécheretta  
1630 Bulle  
TEL: 029/2 14 01  
FAX: 029/2 14 02

B 5150

Je m'intéresse aux: IAS

- pompes à chaleur Hoval
- collecteurs solaires Arbonia Multisol
- prestations de services Hoval

Nom et prénom \_\_\_\_\_

Rue et No \_\_\_\_\_

NPA/Localité \_\_\_\_\_

A envoyer à: Hoval Herzog SA, Av. de Provence 25, 1000 Lausanne 20

# Hoval

**Economie d'énergie – protection  
de l'environnement.**

UNIDA



**SWISS  
BAU 95**  
hall: 214 stand: M22  
7.-11.2.1995

# KESO

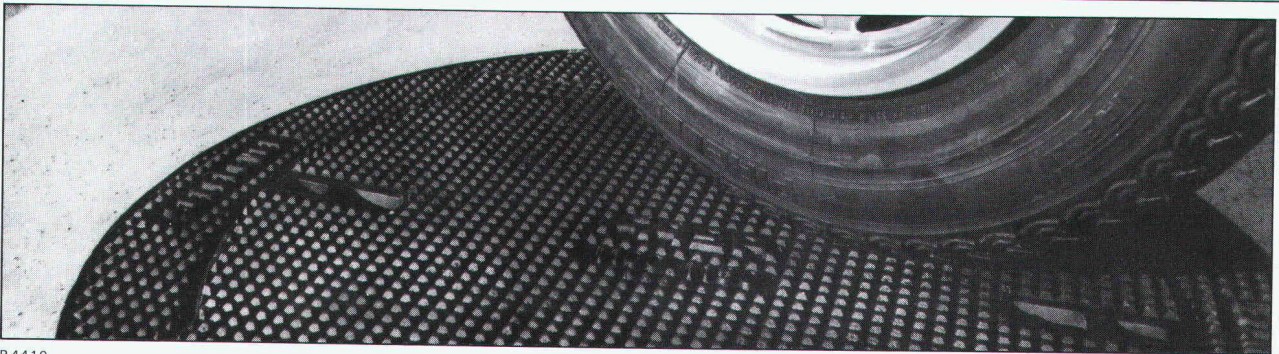
## Systemes de sécurité mécanique, électronique



**KESO SA** CH-8805 Richterswil  
Téléphone 01-787 34 34, Téléfax 01-787 35 35

**Bureau de vente pour la Suisse romande**

CH-1020 Renens, 15, Avenue des Baumettes, Téléphone 021-636 10 10, Téléfax 021-636 10 40



B4419

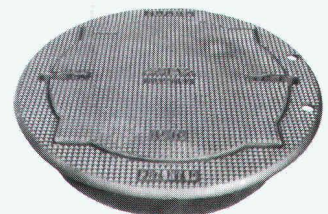
### Une gamme de produits exclusifs et innovateurs

**L'élimination des nuisances du trafic  
actuel et la remise à niveau en  
quelques minutes!**

Le **SELFLEVEL**, regard de route révolutionnaire grâce à sa nouvelle conception d'assises en V, permet d'exclure tout risque de boîtement et de claquement.

Sa construction lui confère la fiabilité nécessaire pour les sollicitations extrêmes. En cas de réfection de la chaussée, sa remise à niveau ne se fait qu'à l'aide d'un pic et d'une pelle en quelques minutes. Livrable soit à dessus fonte avec relief anti-glissant, soit à remplissage béton.

**GARANTI  
10 ANS**  
CONTRE LE BOÏEMENT  
ET LE CLAQUEMENT



**Selflevel**

Brevet + Patent



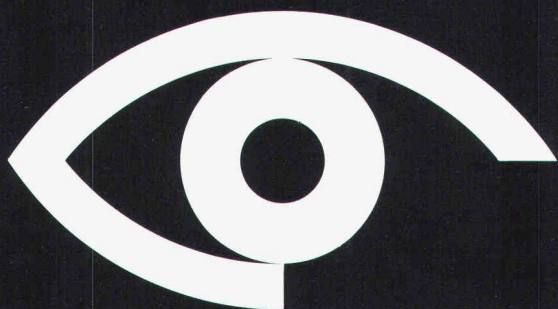
**FONDERIE ET  
MECANIQUES**

**ATELIERS  
D'ARDON SA**

CH-1957 Ardon Valais  
Téléphone (027) 86 51 86  
Télex 472 889 FASA-CH  
Téléfax (027) 86 52 00



La vision du futur  
avec le système  
intégral  
d'information de la  
construction



## BIBLIOTHEQUE BAUDOC

La bibliothèque Baudoc se compose de 45 classeurs contenant des informations bilingues allemand/français (informations sur des produits et bases de planification).

En complément à la bibliothèque Baudoc

## BAUDOC DISC

Le Baudoc-Disc (CD-ROM) propose l'offre informative de l'ensemble du marché suisse de la construction, y compris détails de construction et bases de planification.

Faites l'ascension avec nous  
à Swissbau!  
Via l'escalier mécanique pour la halle 211,  
1er étage, stand E22



## SCHWEIZER BAU DOKUMENTATION

4223 Blauen Téléphone 061 761 41 41

## CONCEVOIR, PRODUIRE ET PRÉSENTER VOS PROJETS.

### POWERDRAW 6.0



PowerDraw

frs 2'950.-\*

Multipack 5 licences: frs 9'500.-\*

PowerDraw™ est un puissant logiciel de production de dessins 2D destiné aux professionnels des bureaux d'études, de l'architecture, de la mécanique, du design et du graphisme.

PowerDraw™ est ouvert et extensible par adjonction de modules spécialisés métiers. Il propose une interface de dessin 2D comprenant tous les outils modernes de construction (contraintes, snaps, etc.). PowerDraw™ vous suit quelle que soit la taille de votre projet sans jamais ralentir.

PowerDraw™ contient un module intégré de pilotage des traceurs.

PowerDraw Translator™ permet de nombreux formats d'échange de données : DXF, Autocad 10 ou 12, EPSF, Illustrator, ClarisCad, MacDraw II, HPGL, MacPaint.

**Nouveau**

Un traducteur au format direct ArchiCAD est disponible en option: frs 550.-\*

### POWERCADD 1.0

frs 3'150.-\*

Version native de PowerDraw pour Power Mac



### 3D TURBO PRO 1.0

frs 5'950.-\*

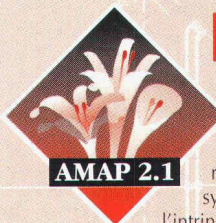
Optimisée Power Mac

3D Turbo Pro 1.0 est le modèleur de conception universel pour tous ceux qui travaillent en volume. Pour une simple esquisse ou une ville entière, pour une brique de LEGO™ ou pour un décor de film, 3D Turbo Pro peut être l'outil unique d'un bureau technique. 3D Turbo Pro permet de concevoir sans contrainte en toute liberté.

Grâce à sa vitesse d'exécution et ses calculs d'images «turbo», à son module de dessin 2D et de cotation, 3D Turbo Pro permet de produire des images et des plans avec une productivité exceptionnelle.

Relié au monde de la CAO par le format DXF, 3D Turbo Pro est doté de fonctions de présentation de projets (images de synthèse, export PostScript, animations et films...).

### AMAP 2.1



AMAP 2.1

Compatible  
Power Mac

frs 2'650.-\*

Unité de modélisation 3D de plantes faisant référence dans le milieu de la CAO et de l'image de synthèse. La version AMAP/Macintosh comprend l'intrinsèque des logiciels de modélisation scientifiques, développés sur stations graphiques par le CIRAD.

Il s'agit d'un véritable moteur de croissance, alimenté par des fichiers de paramètres définissant l'âge et les saisons pour tous les végétaux.

La «pépinière» propose déjà une centaine d'espèces, en passant des jonquilles aux cèdres, exploitable selon mille et une variables.

Utilisation d'une grande simplicité, ne nécessitant aucune formation.

AMAP génère des formats de fichiers pour tout logiciel 3D.

Format direct 3D Turbo Pro ou Zoom ou via DXF 3D pour Autocad, etc...

AMAP est également disponible sous Windows 3.1.

**Distribution pour la Suisse:**  
Mac Espace SA - Av. Haldimand 21  
1401 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024/22.01.02 Fax 024/21.44.40

\* TVA inclus



# Qui fait quoi?

## Abris, piscines

EURÉKA SA, abris piscines  
Avry-sur-Matran, 1754 Rosé/FR  
Tél. 037/301 001, fax 037/302 902

## Agencements entreprises, collectivités, bureaux, restaurants

TUBAC SA, 1401 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024/21 42 36, fax 024/21 84 45

## Appareils de mesure d'humidité pour: Bois – Matériaux de construction

CHAKO OPTIQUE SA, 2800 Delémont  
Tél. 066/22 42 14, fax 066/22 20 94

## Assainissement de conduites système LSE nettoyage mécanique et protection interne contre la corrosion ultérieure

INTER PROTECTION SA  
Chemin des Dailles 6, 1053 Cugy  
Tél. 021/731 17 21, fax 021/731 50 91

## Assurance qualité

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

## Balances

METTLER-TOLEDO (Schweiz) AG  
Balances et instruments d'analyses  
Postfach 8606 Greifensee  
Tél. 01/944 45 45, fax 01/944 45 10

## CAO

### CAO Speedikon

Architecture, Ingénieur civil, Installations techniques, Facility Management: la solution CAO intégrale pour le bâtiment avec plus de 1000 postes de travail en Suisse. Hardware et software. Formation. Accompagnement de projet. Prestations de services CAO.  
RZW WALDER & TRÜEB INFORMATIQUE SA  
Rue de la Combe 1, 1260 Nyon  
Tél. 022/362 48 90, fax 022/362 48 92

### CAO Architecture

AUTOCAD-Auto PACK, le couple idéal pour l'architecture  
Infographics SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/653 82 00, fax 021/653 82 07

### CAO et administration de chantier pour la branche de la construction

Du module soumission jusqu'à la méthode par éléments avec relation au CAO  
HEINIGER & PARTNER SA,  
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96 A  
Tél. 01/932 11 31

### Charpente – Scierie – Fournitures d'éléments triangulés hydro-nail

Dizerens Frères & C<sup>ie</sup>, 1063 Chapelle-sur-Moudon  
Tél. 021/905 37 37, fax 021/905 26 55

### Charpentes métalliques Ponts roulants

STEPHAN SA, 1706 Fribourg  
Tél. 037/83 11 11, fax 037/26 53 88

### Chauffage au bois manuel et automatique

SCHMID SA, 1510 Moudon  
Tél. 021/905 35 55, fax 021/905 35 59

### Clôtures – Portails en tous genres

CLOTURA J. DE ALLEGRI  
Rue du Jura 14, 1020 Renens  
Tél. 021/634 46 46, fax 021/634 64 63

### Constructions de grues et techniques d'acheminement

MARTI-TECHNOLOGIE SA  
Dytan-Construction de grues,  
6048 Horw  
Tél. 041/48 51 33, fax 041/48 71 35

## Constructions métalliques

HÄMMERLI + C<sup>ie</sup> SA, 1260 Nyon  
Façades, menuiserie, serrurerie  
Tél. 022/36 22 555, fax 022/36 21 134

## Constructions métalliques, charpentes, vitrages et portes en acier, alu-inox

GUGGISBERG & FILS, 1123 Aclens  
Tél. 021/869 93 03, fax 021/869 95 41

## Contrôle d'accès – Gestion des temps de présence du personnel

BIXI SYSTEMS SA, 2074 Marin  
Tél. 038/33 80 60, fax 038/33 81 52

## Cuisine

ALNO SA,  
Hardhofstrasse 15, 8424 Embrach  
Tél. 01/876 05 55, fax 01/876 05 45  
Plus de 80 revendeurs en Suisse

## Détection incendie

ABARISK SA, 1020 Renens  
Tél. 021/634 77 77, fax 021/634 79 77

## Équipements de sécurité – Systèmes d'alarme et vidéo – Contrôle d'accès

WEBER DISTRIBUTION, 2034 Peseux  
Tél. 038/30 38 73, fax 038/30 53 68

## Étanchement et assainissement d'ouvrages – Technique de lavage

MARTI SA, Département Renesco, 1020 Renens,  
Tél. 021/636 17 36, fax 021/636 17 43

## Études d'impact sur l'environnement et études acoustiques

MÜLLER & PERROTTET ENVIRONNEMENT  
CONSEIL, 1720 Corminboeuf  
Tél. 037/26 74 60, fax 037/26 74 90

## Études géotechniques et géologiques Études d'impact sur l'environnement

Mesures de vibrations et de bruit  
Diagraphies de forage, flowmeter  
Contrôles de pieux

Analyses de béton et pierres naturelles  
GEOTEST SA

- 1033 Cheseaux-s-L., tél. 021/731 45 65
- 1706 Fribourg, tél. 037/26 72 67
- 1915 Chamoson, tél. 027/86 65 35

## Fabrication toutes pièces mécaniques

ATELIERS CLÉMENT, 1731 Ependes  
Tél. 037/331 965, fax 037/332 967

## Fontaines villageoises traditionnelles et pierre naturelle du Jura

ATELIER DE TAILLE DE PIERRE LUC CHAPPUIS  
1148 L'Isle. Tél. 021/864 52 39, fax 021/864 52 25

## Formation du personnel

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

## Géosystème – Topographie + Services

GÉOSCAN SA SERVICE, 1605 Chexbres  
Tél. 021/946 33 46, fax 021/946 30 86

## Géotechnique

DE CÉRENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,  
1024 Ecublens  
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

## Géotechnique, géologie et hydrogéologie Études d'impact et de risques Gestion et traitement des déchets Mesures de bruit et de vibrations

Laboratoire et essais géotechniques  
CSD INGÉNIEURS CONSEILS SA

- Le Mont-sur-Lausanne,  
tél. 021/647 12 41, fax 021/647 12 47

- Granges-Paccot,  
tél. 037/26 86 86, fax 037/26 86 16
- Sion,  
tél. 027/22 60 76, fax 027/23 58 22
- Genève,  
tél. 022/340 04 04, fax 022/340 04 10

## Gestion des temps du personnel – Horloges industrielles – Sonorisation

J. BOSSHARD SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/653 21 47, fax 021/653 12 59  
Dübendorf, tél. 01/821 08 81, fax 01/821 09 08

## Groupe vaudois des entreprises d'isolation et de calorifugeage

### Isolation tuyauteries

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly  
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79  
NICOLAI FRANCESCO, 1482 Cugy/FR  
Tél. 037/61 54 70  
PRONTISOL SA, 1004 Lausanne  
Tél. 021/312 68 22, fax 021/323 99 59  
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80  
SCHULER BERNARD, 1012 Lausanne  
Tél. 021/729 60 67, fax 021/728 31 07

### Protection incendie

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly  
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79  
GRANGIER PHILIPPE, 1010 Lausanne  
Tél. 021/652 65 15  
ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93  
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80  
STOPFLAMMES SA, 1008 Prilly  
Tél. 021/625 15 80, fax 021/625 15 82

### Isolations phoniques

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly  
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79  
ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93  
PRONTISOL SA, 1004 Lausanne  
Tél. 021/312 68 22, fax 021/323 99 59  
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

### Isolation périphérique

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93  
RASELLI FAÇADES SA, 1024 Ecublens  
Tél. 021/691 10 41, fax 021/691 10 44

### Complexes étanches et isolants projetés

ZELTNER B. SA, 1030 Bussigny  
Tél. 021/701 34 45, fax 021/701 34 49

### Cloisons légères

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93  
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

### Faux-plafonds

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93  
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625-58 47, fax 021/624 46 80

### Faux-plafonds/Maquettes d'architecture

PIRALLI PLAFONDS STAFF SA, 1800 Vevey  
Tél. 021/921 18 31, fax 021/933 67 68

### Hydrodémolition – Décapage et lavage à haute pression

HUBERT ETTER & FILS SA, 1628 Vuadens/FR  
Tél. 029/2 95 93, fax 029/2 44 61

## Informatique architectes et ingénieurs

Logiciels Roland Messerli:  
– Dessin et conception assistés par ordinateur  
– Gestion de chantiers  
– Méthode par éléments

Autres:

– PIGMA Gestion des heures et des mandats  
– Envoi automatique de PV par FAX/Modem avec un PC  
– Comptabilité avec TVA  
– Olivetti, Hewlett-Packard, Compaq et Brother  
JOBIN SA Informatique  
Av. de Provence 10, 1000 Lausanne 20  
Tél. 021/625 60 22, fax 021/624 07 30

## Installations solaires

Installations de production d'énergie solaire raccordées au réseau, clés en mains.  
Modules Solarex: 20 ans de garantie  
TECHNIQUES ÉNERGÉTIQUES MUNTWYLER SA  
Mâritgasse 1, 3052 Zollikofen  
Tél. 031/911 50 63, fax 031/911 51 27

## ISO 9000 – Introduction

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

## Jointes fixes – Étanchéité des joints de reprise, de clavage et de coupure dans les ouvrages en béton

MASTIX SA, CH-1018 Lausanne  
Tél. 021/648 29 49, fax 021/648 31 72

## Jointes en mouvement – Étanchéité des joints de glissement, de dilatation, d'assemblage, de retrait et de tassement dans les ouvrages en béton

MASTIX SA, CH-1018 Lausanne  
Tél. 021/648 29 49, fax 021/648 31 72

## Lames de boiseries – Parquets

BOISSECC SA, 1030 Bussigny  
Tél. 021/702 29 85, fax 021/701 34 62

## Lanternaux et coupoles

WATEP SA, 3004 Berne 4  
Tél. 031/302 87 88, fax 031/302 80 93  
Succursale de 1020 Renens  
Tél. et fax 021/624 68 61

## Livres

PAYOT LIBRAIRIE,  
Lausanne Pépînet  
Tél. 021/341 33 31, fax 021/341 33 45  
Genève Chantepoulet  
Tél. 022/731 89 50, fax 022/738 48 03

## Logiciels professionnels de gestion pour architectes

LOGISOFT DIFFUSION SA, 1030 Bussigny  
Tél. 021/701 50 33, fax 021/701 02 61

## Luminaires – Systèmes d'éclairage

TRANSLUMEN BAG SA,  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/646 15 31, fax 021/646 07 03

## Madriers isolants YSOX – Bois – Lamellés-collés

SAMVAZ BOIS SA, 1618 Châtel-Saint-Denis  
Tél. 021/948 94 41, fax 021/948 83 41

## Microtunnels – Forages – Pousse-tubes

REYMOND SA  
Route de Champ-Colin 2, 1260 Nyon  
Tél. 022/361 47 31, fax 022/361 68 82

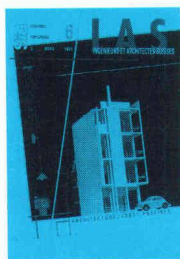
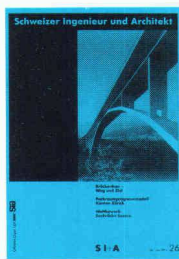
## Monte-charges spéciaux – Palans GIS – Ponts-roulants GIS System

BUREAU TECHNIQUE VAUCHER, 2017 Boudry  
Tél. 038/421 431, fax 038/421 668



# Les ingénieurs et les architectes universitaires suisses

## sans exception!



L'organe officiel de la Société des ingénieurs et architectes SIA, de l'Association des anciens étudiants EPF/GEP et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils ASIC. Organe d'information de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (A<sup>2</sup>E<sup>2</sup>PL)

B 4570

Les ingénieurs et les architectes universitaires suisses comptent parmi les premiers décideurs dans le secteur de la construction, les bureaux d'étude, les administrations et l'industrie.

Avec «Ingénieurs et architectes suisses» en Suisse romande et «Schweizer Ingenieur und Architekt» en Suisse alémanique, vous êtes certains d'atteindre cette élite!

24 éditions françaises et 46 éditions allemandes par année, et un plan thématique universel autorisent un placement ciblé de vos annonces dans un environnement idéal. Demandez notre documentation ou un conseil personnalisé.

Un simple appel téléphonique suffit!

## Iva

IVA AG für internationale Werbung

Mühlebachstrasse 43      Rue Pré-du-Marché 23  
8032 Zürich                      1004 Lausanne  
Téléfon 01/251 24 50      Téléphone 021/647 72 72  
Telefax 01/251 27 41      Téléfax 021/647 02 80

## Qui fait quoi?

### Moustiquaires – Portes industrielles – Stores à lamelles

LAMELMATIC SA, fabrication, pose, entretien, volets à rouleaux, contrevents, 1800 Vevey  
Tél. 021/921 14 75, fax 021/921 33 82

### Palans électriques – Ponts roulants

BURRI SA  
Chemin de la Meunière 12, 1000 Lausanne 16  
Tél. 021/624 45 33, fax 021/624 18 69

### Photogrammétrie

BSA INGÉNIEURS CONSEILS  
Façades, archéologie, bâtiment et génie civil, 1527 Villeneuve  
Tél. 037/64 15 21, fax 037/64 24 43

### Pieux-Essais

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,  
1024 Ecublens  
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

### Pieux-Essais

BSA INGÉNIEURS CONSEILS  
Préfabriqués, moulés et forés jusqu'à 10 000 kN  
Intégrité, vibrations, 1527 Villeneuve  
Tél. 037/64 15 21, fax 037/64 24 43

### Piscines et whirl-pools – Technique de filtration et de désinfection

VIVELL + CO, 1614 Granges  
Tél. 021/947 54 54, fax 021/947 54 47

### Plafonds suspendus

PIRALLI PLAFONDS STAFF SA, 1020 Renens  
Tél. 021/636 34 04, fax 021/636 34 05

### Plafonds tendus

BARRISOL SA, 1800 Vevey  
Tél. 021/636 34 04, fax 021/636 34 05

### Poêle-Cheminées/Foyers

RÜEGG CHEMINÉE AG,  
Schwäntenmos 4, 8126 Zumikon  
Tél. 01/918 05 22, fax 01/918 05 16

### Portes industrielles

KEMPF PORTES INDUSTRIELLES SA,  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/653 74 24/25, fax 021/653 74 34

### Protection contre la foudre

CAPT ET C<sup>IE</sup> SA, 1066 Epalinges  
Installations de paratonnerres  
Tél. 021/784 28 90, fax 021/784 37 30

### Service de traçage re-TransPlot

30 services de traçage répartis dans toute la Suisse. Documentation à votre disposition.  
A. MESSERLI SA,  
Sägereistrasse 29, 8152 Glattpfugg  
Tél. 01/829 11 11, fax 01/829 15 23

### Travaux sous-marins et hydrauliques

TSM PERROTTET SA, 1786 Sugiez  
Surveillance – Expertises,  
1586 Vallamand-Dessus  
Tél. 037/77 13 46, fax 037/77 33 54

### Travaux spéciaux du génie civil

ISR INJECTOBOHR SA PENTHAZ  
Sondages, injection, jetting, pieux, etc.  
Tél. 021/862 70 65, fax 021/862 70 67

### Travaux spéciaux du génie civil

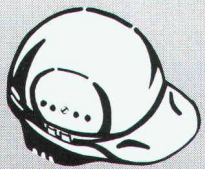
MINAGES ET TRAVAUX SOUTERRAINS SA,  
Martigny – Minages de rocher, parois clouées, tirants, micropieux  
Tél. 026/22 65 85, fax 026/22 52 77

### Travaux spéciaux du génie civil

GÉNIE CIVIL + FONDATIONS SA,  
Ch. du Caudray 22, 1020 Renens  
Forages, ancrages, injections, jetting, micro pieux, parois clouées, parois berlinoises, wellpoints, palplanches, pousse-tubes, galeries  
Tél. 021/636 17 39, fax 021/636 17 43



# Construire naturellement



=



Les architectes et artisans, soucieux de l'environnement, utilisent d'une manière conséquente les couleurs naturelles AURO. Ils utilisent ainsi les meilleurs produits écologiques. Il en résulte un traitement optimisé pour les surfaces intérieures et extérieures.

10 années d'expériences pratiques ont prouvé que : Techniquement, les couleurs naturelles peuvent être aussi bonnes ou meilleures que bien des couleurs synthétiques.

## AURO

NATURFARBEN AG

Oberer Deutweg 59, 8400 Winterthur  
Tel. 052 - 233 70 88 - Fax 052 - 232 71 00

B 5233

## DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE

Nous sommes une société pluridisciplinaire, comprenant

- un bureau d'études spécialisé en mécanique des sols et sciences de l'environnement,
- un département d'essais et mesures,
- une entreprise de sondage et essais in situ.

Pour développer notre société et préparer son avenir, nous recherchons un

### INGÉNIEUR GÉOTECHNICIEN

expérimenté, ayant si possible de bonnes connaissances dans le domaine de la **gestion des déchets**.

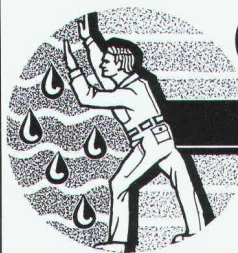
Nous offrons des conditions de travail agréables au sein d'une équipe dynamique, et d'intéressantes opportunités d'avenir.

Veuillez adresser vos offres par écrit à

**DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA**

Chemin des Champs-Courbes 17, 1024 Ecublens.

Le N°1 de la protection et de l'assainissement des ouvrages en béton



MARTI SA Lausanne

Département **renesco**

- Etanchéité d'ouvrages en béton
- Colmatage et consolidation d'ouvrages
- Assainissement et protection du béton
- Traitement des fissures
- \* Nouveau : technique de levage

B 5088

Rue du Caudray 22  
1020 Renens

Tél. 021/ 636 17 36 Fax 021/ 636 17 43

### INGÉNIEUR CIVIL CHERCHE CONFRÈRE

possédant le programme de calcul MAPS, pour collaboration, traitement, participation, etc. Partenariat envisageable. Région lausannoise. Contacter: fax 312 73 54.

## Il a besoin de nous.

Terre des hommes  
Aide directe  
à l'enfance  
meurtrie



## Nous avons besoin de vous.

**Coupon de parrainage.** Je m'engage à parrainer financièrement un enfant de Terre des hommes à raison de Frs. .... par mois, pendant .... mois.  
Envoyez-moi les informations et bulletins de versement nécessaires. (Pour limiter au maximum les frais administratifs, ce parrainage financier ne sera pas nominatif.)

**Documentation:** Je souhaite en savoir plus sur votre action, envoyez-moi une documentation

générale  de parrainage financier.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

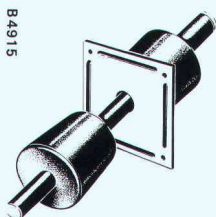
**A renvoyer à: Terre des hommes, case postale 388, 1000 Lausanne 9,**



QU'AVONS-NOUS ENCORE À DIRE À PRO-  
POS DES GOUJONS CRET À UN INGÉNIEUR  
POUR QUI TOUT NE PEUT ÊTRE QU'UN  
ORIGINAL OU UNE COPIE?



B4915



Que ce produit breveté, développé par Aschwanden, permet de reprendre les charges transversales dans les joints de dilatation de façon plus sûre, plus simple et plus rationnelle? Que les goujons Cret rendent superflus les consoles et les corbeaux, économisant ainsi les travaux onéreux de coffrage et d'armement? Que les goujons Cret existent en diverses exécutions spécifiques, offrant ainsi une solution parfaite à presque tous les problèmes d'appui? Qu'Aschwanden est la seule et bonne adresse si vous désirez une documentation technique détaillée et une réponse à toutes vos questions? Mais vous le savez depuis longtemps déjà... F.J. Aschwanden SA, produits spéciaux pour la construction, 3250 Lyss, tél. 032 84 86 11, fax 032 84 47 42

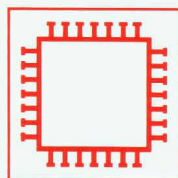
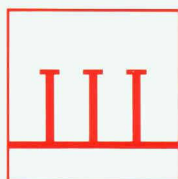


**Aschwanden**



...meilleures  
**solutions**  
pour l'armature de  
poinçonnement

**SWISS  
BAU 95**  
7. – 11.2.95  
Halle 300  
Stand A31



**Etriers • Hérisson • Aret • Etoile**

**Etoile Riss**

- testé par LFEM
- pose facile
- économique
- calculs rapides
- livraison de stock

**Aret Riss**

- nouveau: testé par LFEM
- éprouvé depuis 1 décennie
- application optimale avec la précontrainte

**Hérisson Riss**

- idéal pour charges importantes
- favorable en cas d'évidements
- réduction des armatures de flexion

**Etriers de cisaillement**

- pose ultérieure possible
- toutes dimensions
- emploi universel

**RISS AG**

**Systèmes de poinçonnement, technique d'ancrage**

Industriestrasse 32, CH-8108 Dällikon ZH, Téléphone 01/844 11 22  
Téléfax 01/844 11 51

**Bureau Suisse romande**

Case postale 3, CH-1166 Perroy, Téléphone 021/825 24 14  
Téléfax 01/825 41 40